◎（雲埠）五洲大藥房（鼓吹鼓吹）救國之（唱唱）唱片又有辦到

蔡廷楷燦爛櫻花落　二隻　（李雪芳　白駒榮）
黃龍痛飲　二隻　（李雪芳　白玉堂）
情僧偷到瀟湘館　一隻　廖了了
相思盒　一隻　薛覺先
快活寃家　一隻　薛覺先
難中緣　二隻　（新少權　柳仙）
少年發達　一隻　新馬師曾

上列唱片每隻壹元寄費貴客自理
唱片出門恕不退換

奇異藥水

奇異藥水　可搽可食　功效萬能　百病能治　大罇七毛　中罇四毛　小罇壹毛　發行相宜　招商代理

奇異聯集　出版贈送　愛閱諸君　函索即寄

殺（蟟）仔葯　殺木虱葯　每盅三毛

上列葯品不包寄費

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲埠
五洲大藥房

◎（加拿大雲高華）中華會館舉辦慈善籌款（佈告）

逕啟者本會館爲我全加華僑慈善總團體及所附設之西式醫院歷有多年其宗旨專爲救濟貧苦無靠之病僑年中僑胞之患病而在該院理痊者大不乏人久爲僑衆所洞悉而該院與本會館壹切行政經費實繁浩大且值經濟恐慌國難當頭歷歷常費有增無已計本會館所入息不敷支出向來全賴歸國華僑慨解仁囊繳納出口票慈善費以資維持現值不景氣之象工情冷落百業凋零影响所及邇來收入無多遂至本會館目下財政支絀況尚欠醫院費七百餘元上年樓宇實業地稅銀千餘元款項無着更加當年新地稅又將至事勢急逼達於極點爰於前次職員會議當經議決舉行慈善有獎義捐券藉以籌欵補助于萬壹在案本職會身任會務感茲頹敗絲費經營知非創此有獎義捐券無以爲力爰繕簡章具體決定有獎義捐券總額叁萬條每壹條售坎銀壹元自首名至貳百名皆能獲獎伏望各埠僑胞踴躍購券成茲美舉語曰作善降祥福緣善慶其斯之謂歟　加拿大雲高華中華會館謹啟

中華民國廿貳年五月十五

常務委員黃昂湛
文書主任丘福祥

▲謹將有獎義捐券簡章畧摘數條列后

㈠此券名爲有獎義捐券乃慈善性質故定是名所得之欵撥入本中華會館爲維持醫院慈善經費㈡預定發獎券叁萬條每壹條沽坎銀壹元共銀叁萬元㈢獎格（決定獎貳百名）第壹名獎銀五千元第貳名獎銀三千元第三名獎銀壹千五百元第四名獎銀五百元第五名至拾名每名獎銀壹百元第拾壹名至貳拾名每名獎銀三拾元第貳拾壹名至壹百名每名獎銀廿元第壹百零壹名至貳百名每名獎銀壹拾元㈣開獎時如沽足券額三萬條決照原定獎格給獎倘沽不足券額或沽過額者其獎格當按照沽出之劵額成數給獎之㈤開獎時期訂定于中華民國廿貳年拾貳月拾日假座雲埠華人戲院開彩

簡章詳情及代賣券附錄細則另印分寄各埠公覽歡迎各商號僑胞代理售劵廣爲推銷（茲將本會職員表附錄于后）

常務委員　蘇沃　曹美定　周耀初　李世璠
執行委員　黃昂湛　葉求茂　陳宜耀　周耀初　葉春華
曹美定　雷學溢　李日如　朱廣煒　蘇沃
候補執委　侯民壹　陳耀生　林煥庭　黃慎余　黃宏業
監察常務委員　張炳堅
監察委員　周振河　張炳堅　曾雲峯　趙屏珊　黃寄生
候補監察　劉奕　廖翼鵬　劉孔正
文書主任　丘福祥　副伍善予　科員　譚冠三　陳平章
黃祖德　李梓良　楊棣榮　陳雲顯　廖伯良
張椿杰　曹朗天　黃景仁　蔣重豪
會計主任　雷家奕　副盤壽隆　科員　關崇顯　李照礽
林德調　林立寬　高練　陳宜顯　馬恒兆
鄭慶煜　馬贊湖　黃昭立　盧乃棠
交際主任　黃文甫　副梁雨蒼　科員　吳季謙　胡峯卓
馬福崇　黃生元　李給珉　黃源昭　何登任
周寶山　陳品光　黃灼世　薛士杰
庶務主任　葉鎰　副余玉中

本會辦事處雲高華埠中華會館
Chinese Benevolent Ass'n.
P. O. Box 50　Vancouver, B. C. Can.

◎香港「北風」三日刊啓事

北風三日刊、爲香港東方文化印書局附辦事業之一、由鄭玉葵女士主編、宗旨純正、言論尖銳、文筆犀利、爲國內最敢言之報紙、僑胞欲知國內消息、不可不讀、

（價目）　（俱收港幣）
零沽每份貳仙
國外連郵費每月四毫
定閱全年照計

欲論月或全年定閱者、請逕寄香港東方文化印書局、其地址如下、
The North Wind Eastern Culture Press
28 Lyndhurst Terrace　Hong Kong, China.

加屬零沽代售處　雲埠大漢公報
▲每份收坎銀貳仙　▲外埠另加郵費壹仙

◎接整水龍

本號承接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整取爲利便幷以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命

D. Drummond
207 Pender St E Rear
Vancouver B. C.
Phone Sey. 3929
電話詩慶三九二九
住家電話
Fair. 3445Y
比布梳文披露

1932　YUCHO CHOW STUDIO　518 MAIN ST　VANCOUVER, B.C.

新由（上海）辦到（五彩）中華國難（掛圖）

外埠每幅五毫包紙筒及郵費

圖中附刊滬戰戰地圖地計廿餘幅並繪出日賊戰艦飛機鐵甲車等演其慘無人道之戰畧及我十九路軍衛鋒陷陣之神勇背面又將日賊數拾年來侵畧我國之痛史詳細載及無遺令人見之觸目驚心又痛又快凡我同胞不可不看

（五彩）十九路軍抵抗戰績畫片

每套拾貳張定價叁毫分第壹第叁兩種同價外埠加郵五先此片由隨軍攝影記者親冒危險至前線攝取擇尤用最精美之三色版印成明信片看過如臨戰地永久不忘

Yucho Chow Studio
518 Main St.
Vancouver, B.C.
周耀初影相館謹啟

十足金葉首飾

美盛金舖舖舖舖
MEE SHING
109 Pender St. E. Vancouver, B C.
Phone Sey. 9396L
各廠大小鐘錶各欵眼鏡
代理開平明報全年報費五元五毫
司理　鄧湛隆啓

承印中西文件　精製笠巴圖章
圖新軒印務局

機器齊備　字粒俱新　排版雅觀　印刷精良　取價低廉　交件迅速　僑胞惠顧　無任歡迎
電話得技利市五五七五

大幫中文活動日期印發售
每只一元二毛五
圖章樣本印備如蒙取閱當即寄奉

HO SUN HING CO.
258½ PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
司理人　林立業　林翰芳　謹啓

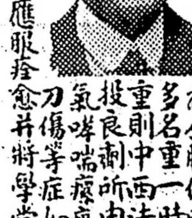
榮榮臘味製造廠
臘味專家
批發全球
價目印便
函索即寄
WING WING CO.
111 PENDER ST EAST
PHONE SEY. 9176　VANCOUVER B.C.

（英屬）代理　滿地可　都朗度　溫汝辟　卡拉利　雷振打　汝利慎　雲高華　域多利　列必治

美洲代理
金山大埠　紐約
羅省技利　屋崙
檀香山　舍路
新招代理利權優給

廠厤多年臘客題獨一標味甘香肥豔批發達全球

醫學博士李鶴儔



本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久爲全胞信服特泝粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源者脈論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治内傷吐血咳嗽腫脹眼科脚氣哮喘瘰癧瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠離就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列〻外埠每罇加郵費仙

注意廣告

花柳白濁斷根汁每罇[illegible]　立止內傷吐血汁每罇[illegible]　一掃光癬水每罇[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]　遠年楊梅疔毒汁每罇[illegible]　立止心痛汁每罇[illegible]
痳疔橫痃芒藥汁每盅[illegible]　急救撞紅瀉汁每盅[illegible]　內消痔漏汁每罇[illegible]
立止夜夢遺精丸每罇[illegible]　醫處陰虧腰痛散每罇[illegible]　三鞭補血汁每盅[illegible]
立消小兒胎毒膏每盒[illegible]　久戰不倦合歡膏每盒[illegible]　立消浸咸疳汁每盅[illegible]
立止腸氣痛汁每盅[illegible]　婦科經期腹痛丸每罇[illegible]　赤遊瘋丹毒汁每盅[illegible]
跌打還魂止痛丸每只[illegible]　備傳牙痛葯水每罇[illegible]　立消腫脚汁每盅[illegible]
立愈扯氣斷根丸每罇[illegible]　神效瘰癧內消汁每盅[illegible]　婦科産後肚痛汁每盅[illegible]
化痰降氣止欬丸每罇[illegible]　光明退膜眼葯每罇[illegible]　拔毒瘡科葯膏每盒[illegible]
風濕腫痛癱瘓汁每盅[illegible]　遍身血毒瘡痕汁每盅[illegible]　萬應喉症葯水每罇[illegible]
跌打吊瘀止痛散每服[illegible]　花柳合歡免毒汁每盅[illegible]　立止頭暈葯水每盅[illegible]
立消出面大痳瘋紅雲血瀉汁每料廿元（統治三十六種痳瘋誠救世聖葯）　天下馳名補腦丸每罇[illegible]

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脈

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正[illegible]胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折

Lee Hock Chow　11 Pender St. W.
Vancouver B. C.　Phone Douglas 3523L.

雲高華安和堂參茸藥材發行

廣濟堂自製各種丸散鮮明熟葯發客

自製經驗良葯出世

Kwong Chai Tong Co.　92 Pender St, E.　Phone Sey, 3627　Vancouver B.C.

拔毒生肌葯膏　每合二元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛葯水　每樽二元二五
此水散瘀止痛凡跌打搽之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒葯膏　每合二元五
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水搽之即能全愈

萬應爛脚葯散　每罇弍元
專治久年爛脚無論新舊爛脚搽之定然全愈

花柳鹹疳葯膏　每合二元五
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸　每盒一元五
此丸無論新久白濁或小便剌痛食此丸壹点鐘其痛即止

花柳拔毒丹　每寸壹元　半打五圓　一打拾圓

▲注意　小店常有　茵陳跌打化庄品　金耳環花旗參發行

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林獅臣

專醫　跌打刀傷　湯火撞傷　續筋駁骨　雙單搖頭　瘰癧瘡科　紅白痢症　花柳痔瘺　風痰鶴膝　各種雜症

◎（駐雲）全加致公堂總辦事處通告

爲通告事本總辦事處前經議決委派劉孔正君出巡全加各埠宣傳堂務藉以聯絡同志感情并催收本總辦事處年捐在案現劉君已辦妥其本人各項手續定於本月卅日晚乘火車首途其所至各埠仰各該埠洪門團體昆仲妥予接待以利進行爲荷除分函外合行通告仰一體知照此佈

民國廿二年九月廿九日

Viaduct Drug Store
Cor. Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 342

西葯治花柳最爲得法本店常備各種葯品奏效如神又備有經驗葯劑師配製葯方華友光顧特別歡迎

緬夾佐治街懷亞德葯房啓